

Ordinanza sul registro delle professioni mediche universitarie

(Ordinanza sul registro LPMed)

Modifica del ...

Disegno

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 15 ottobre 2008¹ sul registro LPMed è modificata come segue:

Art. 3 cpv. 2

² L'UFSP coordina le sue attività con i fornitori di dati del registro delle professioni mediche e con gli utenti dell'interfaccia standard.

Art. 4 lett. e, i e l

La Commissione delle professioni mediche (MEBEKO) iscrive nel registro delle professioni mediche i seguenti dati relativi alle persone appartenenti alle professioni mediche:

e. *abrogato*

- i. gli attestati di equivalenza per i diplomi di cui all'articolo 36 capoverso 3 LPMed, con data d'emissione, luogo e Paese di rilascio del diploma, nonché la data dell'attestato di equivalenza concesso dalla Commissione delle professioni mediche;
- l. l'attestato di equivalenza per i titoli di perfezionamento di cui all'articolo 36 capoverso 3 LPMed, con data d'emissione, luogo e Paese di rilascio del titolo di perfezionamento, nonché la data dell'attestato di equivalenza concesso dalla Commissione delle professioni mediche.

Art. 5 lett. d

Abrogato

Art. 6^{bis} Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria

L'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV) iscrive nel registro delle professioni mediche gli attestati di capacità di «veterinaria ufficiale

RS

¹ RS 811.117.3

dirigente» o «veterinario ufficiale dirigente» e di «veterinaria ufficiale» o «veterinario ufficiale» secondo l'articolo 1 dell'ordinanza del 16 novembre 2011² concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel settore veterinario pubblico.

Art. 7 cpv. 1 frase introduttiva, lett. i e k

¹ Le autorità cantonali competenti iscrivono nel registro delle professioni mediche i seguenti dati concernenti l'esercizio indipendente della professione:

- i. se una persona che esercita una professione medica è legittimata a dispensare direttamente secondo l'articolo 66 capoverso 2 dell'ordinanza del 25 maggio 2011³ sul controllo degli stupefacenti (OCStup);
- k. la portata dell'autorizzazione a utilizzare sostanze stupefacenti secondo l'articolo 75 capoverso 1 OCStup;

Art. 7^{bis} Ufficio federale di statistica

L'Ufficio federale di statistica (UST) iscrive nel registro delle professioni mediche il numero d'identificazione delle imprese (IDI).

Art. 7^{ter} SASIS SA

La SASIS SA iscrive nel registro delle professioni mediche il numero di codice creditore (n° RCC).

Titolo prima dell'articolo 8

Sezione 3: Diritti e obblighi dei fornitori di dati e degli utenti dell'interfaccia standard

Art. 8 Diritti e obblighi dei fornitori di dati

I diritti e gli obblighi dei fornitori di dati sono disciplinati nell'allegato 1.

Art. 10 cpv. 3

³ L'UFSP archivia i dati comunicati in un settore sicuro, separato dal registro delle professioni mediche.

Art. 13 Comunicazione dei dati accessibili al pubblico

¹ I dati accessibili al pubblico sono elencati all'allegato 1 e contrassegnati come tali.

² Sono accessibili mediante una procedura di richiamo (Internet) o su richiesta.

² RS 916.402

³ RS 812.121.1

Art. 13^{bis} Accesso tramite un'interfaccia standard

¹ I fornitori di dati ottengono l'accesso ai dati contrassegnati come accessibili al pubblico tramite l'interfaccia standard definita dall'UFSP, a condizione che tali dati siano necessari per l'adempimento dei loro compiti nell'ambito della LPMed.

² I servizi pubblici e privati che adempiono compiti legali o fanno valere un interesse pubblico possono chiedere per scritto l'accesso ai dati contrassegnati come accessibili al pubblico tramite l'interfaccia standard. Questi utenti dell'interfaccia standard ricevono i dati necessari all'adempimento dei loro compiti.

³ L'UFSP mette a disposizione l'interfaccia standard.

⁴ La richiesta di cui al capoverso 2 deve essere presentata all'UFSP. Il richiedente deve indicare la base legale in virtù della quale può utilizzare i dati o dimostrare di svolgere un compito pubblico.

⁵ L'UFSP pubblica in Internet i nomi dei servizi autorizzati ad accedere ai dati tramite l'interfaccia standard.

Art. 14 cpv. 1

¹ I fornitori di dati sono responsabili della modifica dei dati che iscrivono nel registro delle professioni mediche in virtù degli articoli 4–7^{ter}.

Art. 18 cpv. 1, 2 e 3

¹ L'UFSP assicura la programmazione del registro delle professioni mediche e la sua gestione come pure l'ulteriore sviluppo della banca dati e finanzia i costi non coperti dagli emolumenti.

² Abrogato

³ I costi per il collegamento e gli adeguamenti all'interfaccia standard sono a carico dei fornitori di dati.

Art. 18^{bis} Emolumenti

¹ Gli utenti dell'interfaccia standard secondo l'articolo 13^{bis} capoverso 2 sono tenuti al pagamento dei seguenti emolumenti:

- a. un emolumento unico di al massimo 2000 franchi per il trattamento della richiesta e la consulenza per la programmazione dell'interfaccia standard;
- b. un emolumento unico complessivo di 1000 franchi per il certificato, la formazione degli utenti dell'interfaccia standard e la relativa documentazione;
- c. un emolumento annuo di al massimo 5000 franchi per il supporto, il rinnovo del certificato, l'ampliamento delle capacità del server e l'utilizzo dei dati.

² Gli utenti dell'interfaccia standard che nel contempo forniscono dati sono esentati dal pagamento degli emolumenti.

³ Per il resto si applicano le disposizioni dell'ordinanza generale dell'8 settembre 2004⁴ sugli emolumenti.

Art. 19

Abrogato

Art. 20 cpv. 2

Abrogato

Sezione 6: Disposizioni finali

Art. 22

Abrogato

II

Gli allegati 1 e 2 sono modificati secondo la versione qui annessa.

III

La presente modifica entra in vigore il

...

In nome del Consiglio federale svizzero

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

⁴ RS 172.041.1

Diritti e obblighi dei fornitori di dati

A	Iscrizioni, modifiche, lettura
B	Richiesta di modifica possibile
C	Lettura
I	Accessibile al pubblico mediante procedura di richiamo (Internet: www.medreg.admin.ch)
O	Accessibile al pubblico su richiesta
S	Dati personali degni di particolare protezione
Vuoto	Nessun accesso
X	Contenuto obbligatorio
Y	Contenuto facoltativo

Fornitori di dati

MEBEKO	Commissione delle professioni mediche
UFSP	Servizio dell'Ufficio federale della sanità pubblica competente per la gestione del registro
FMH	Federazione dei medici svizzeri
pharmaSuisse	Società svizzera dei farmacisti
SSO	Società svizzera di odontologia e stomatologia
ASC	Associazione svizzera dei chiropratici
SVS	Società dei veterinari svizzeri
UST	Ufficio federale di statistica
USAV	Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria
Cantoni	Autorità cantonali / tutti gli uffici cantonali competenti per il rilascio di autorizzazioni all'esercizio della professione
SASIS	SASIS AG

Campi di dati del registro delle professioni mediche	Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
	Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co median- te proce- dura di richia- mo (Interne tu)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati perso- nali degli di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
Dati personali di base:															
Numero di identificazione univoco per le persone appartenenti alle professioni mediche (GLN)	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Numero d'identificazione delle imprese (IDI)	Y	I			C	B	B	B	B	B	B	B	A	B	B
Numero di codice creditore (n° RCC)	Y	I			B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	B
Nome/i, cognome	X	I			A ⁵	A ⁶	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Cognomi precedenti	X		O		B	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Data di nascita	X		O		A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Sesso	X	I			A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Lingua di corrispondenza	X		O		A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Luogo o luoghi di appartenenza	X		O		A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B

5 La MEBEKO registra i dati personali delle persone appartenenti alle professioni mediche con diploma federale o con attestato analogo.
6 L'UFSP registra i dati personali delle persone che esercitano una professione medica e che si sono diplomate prima del 1984.

Campi di dati del registro delle professioni mediche	Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
	Contenuto	Accessibile al pubblico (su media-nte procedura di richiamo (Internet))	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati personali degli di-egnati di particolare protezione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
Nazionalità	X	I			A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Dati degni di particolare protezione ai sensi dell'art. 7 cpv. 3 (si/no)	X			S		A						B			
Menzione «cancellato» e data della menzione	X			S		A						B			
Data del decesso	X		O		C	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B
Dati riguardanti i diplomi:															
Genere di diploma (federale, riconosciuto, equivalente o altro)	X		O		A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Diplomi federali con la data di rilascio	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Diplomi esteri riconosciuti con data di rilascio e data del riconoscimento da parte della Svizzera	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Attestati di equivalenza per i diplomi di cui all'art. 36 cpv. 3 LPMed con data di rilascio del diploma e data dell' attestato di	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C

Campi di dati del registro delle professioni mediche	Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
	Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co median- te proce- dura di richia- mo (Interne t)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati perso- nali degni di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
equivalenza svizzero															
Luogo di rilascio del diploma	X		O		A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Paese di rilascio del diploma	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C
Dati riguardanti il perfezionamento:															
Genere di titolo di perfezionamento (titolo federale, riconosciuto, equivalente o altro)	X		O		A	A	A ⁷	A ⁸	A ⁹	A ¹⁰	C	B	C	C	C
Titoli di perfezionamento federali con data di rilascio	X	I			C	B	A	A	A	A	C	B	C	C	C
Titoli di perfezionamento esteri riconosciuti a tenore dell'art. 21 cpv. 1 LPMed con data di rilascio e data del riconoscimento da parte della Svizzera	X	I			A	A	C	C	C	C	C	B	C	C	C

7 La FMH, responsabile del perfezionamento nel settore della medicina umana, registra i titoli federali di perfezionamento.
8 pharmaSuisse, responsabile del perfezionamento nel settore farmaceutico, registra i titoli federali di perfezionamento.
9 La SSO, responsabile del perfezionamento nel settore odontoiatrico, registra i titoli federali di perfezionamento.
10 La ASC, responsabile del perfezionamento nel settore della chirurgia, registra i titoli federali di perfezionamento.

Campi di dati del registro delle professioni mediche	Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
	Con- tenu- to	Accessi- bile al pubbli- co median- te proce- dura di richia- mo (Interne t)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati perso- nali degni di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
Attestato di equivalenza per i titoli di perfezionamento ai sensi dell' art. 36 cpv. 3 LPMed con data di rilascio e data dell'attestato di equivalenza svizzero	X	I			A	A	C	C	C		C	B	C		C
Luogo di rilascio del titolo di perfezionamento	X		O		A	A	A	A	A	A	C	B	C		C
Paese di rilascio del titolo di perfezionamento	X	I			A	A	A	A	A	A	C	B	C		C
Attestati di capacità «veterinario ufficiale» e «veterinario ufficiale dirigente» con data di rilascio	X	I			C	B	C	C	C	C	C	B	C		A
Luogo di rilascio degli attestati di capacità	X		O		C	B	C	C	C	C	C	B	C		A
Paese di rilascio degli attestati di capacità	X	I			C	B	C	C	C	C	C	B	C		A
Attestati di capacità di diritto privato ai sensi dell'allegato 2, data di rilascio	X	I			C	B	A	C	C	C	C	B	C		C
Titoli o certificati di perfezio-	Y	I			C	B	A	A	A	A	A	B	C		C

Campi di dati del registro delle professioni mediche					Contenuto e accesso				Fornitore responsabile						
	Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co mediante proce- dura di richia- mo (Interne t)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati perso- nali degna di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
namento di diritto privato secondo l'ordinamento del perfezionamento professionale con data di rilascio															
Certificati di formazione appro- fondita di diritto privato secondo l'ordinamento del perfeziona- mento professionale con data di rilascio	Y	I			C	B	A	A	A	A	A	B	C	C	C
Attestati di capacità di diritto privato secondo l'ordinamento del perfezionamento professio- nale con data di rilascio	Y	I			C	B	A	A	A	C	A	B	C	C	C
Attestati di capacità di diritto privato secondo l'ordinamento del perfezionamento professio- nale con data di rilascio	Y	I			C	B	A	A	C	C	A	B	C	C	C
Dati riguardanti l'autorizzazione all'esercizio indipendente della professione e l'annuncio dei fornitori di prestazioni:															
Cantone che ha rilasciato	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B

Campi di dati del registro delle professioni mediche		Contenuto e accesso				Fornitore responsabile									
	Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co mediante proce- dura di richia- mo (interne t)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati perso- nali degli di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
l'autorizzazione															
	X/Y ₁₁		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Base legale per l'esercizio della professione (LPMed, a titolo indipendente; diritto cantonale, a titolo dipendente con responsabilità professionale; diritto cantonale, a titolo dipendente e sotto vigilanza)															
Stato dell'autorizzazione all'esercizio della professione (autorizzazione concessa, nessuna autorizzazione, dichiarazione di partenza, pensionamento)	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Data della decisione sullo stato	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Data di un'eventuale limitazione temporale dell'autorizzazione	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B

11 L'iscrizione nel registro delle autorizzazioni all'esercizio della professione concesse in virtù della legislazione cantonale e dei dati corrispondenti è facoltativa.

Campi di dati del registro delle professioni mediche	Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
	Contenuto	Accessibile al pubblico (mediante procedura di richiesta Internet)	Dati accessibili al pubblico (su richiesta)	Dati personali degli di particolare protezione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
all'esercizio della professione															
Data di apertura dello studio medico o dell'azienda	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Data di cessione dello studio medico o dell'azienda	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Annunci di fornitori di prestazioni ai sensi dell'art. 35 LPMed	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Data dell'annuncio	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Data di inizio e fine della prestazione	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Diritto a fatturare prestazioni a carico dell'assicurazione obbligatoria delle cure medicosanitarie AOMS (sì/no/non noto)	Y ¹²		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Portata dell'autorizzazione a utilizzare stupefacenti	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B
Eventuali osservazioni concer-	X		O		C	B	B	B	B	B	B	A	C	C	B

12 Queste informazioni concernono tutte le persone appartenenti alle professioni mediche ai sensi della LPMed eccetto i veterinari.

Contenuto e accesso				Fornitore responsabile											
Campi di dati del registro delle professioni mediche	Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co median- te proce- dura di richia- mo (Interne ti)	Dati accessibili al pubblico (su median- richiesta)	Dati perso- nali degni di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
nenti la portata dell'autorizzazione a utilizzare stupefacenti															
Dati riguardanti lo studio medico o l'azienda:															
Indirizzo dello studio medico o dell'azienda (via, NPA, località)	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	B	C	B
Numero di telefono e di fax dello studio medico o dell'azienda	Y	I			C	B	B	B	B	B	B	A	B	C	B
Indirizzo di posta elettronica	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	B	C	B
Diritto di dispensare direttamen- te (sì/no/non noto)	X	I			C	B	B	B	B	B	B	A	B	C	B
Eventuali osservazioni concer- nenti il diritto di dispensare direttamente	Y		O		C	B	B	B	B	B	B	A	B	C	B
Dati riguardanti oneri e limitazioni:															
Eventuali restrizioni tecniche, temporali o geografiche o oneri a tenore dell'art. 37 LPMed con descrizioni	X		O		C	B	C	C	C	C	C	A	C	C	C

Campi di dati del registro delle professioni mediche		Contenuto e accesso				Fornitore responsabile										
		Con- tenu- to	Acces- sibile al pubbli- co median- te proce- dura di richia- mo (interne ti)	Dati accessibili al pubblico (su partico- lare richiesta)	Dati perso- nali degni di partico- lare prote- zione	MEBE KO	UFS P	FMH	pharma Suisse	SSO	ASC	SVS	Cantoni	UST	SASIS	USAV
Data e eventuali limitazioni della o delle restrizioni o dell' onere/i	X			O		C	B	C	C	C	C	C	A	C	C	C

**Qualifiche di perfezionamento di diritto privato secondo
l'ordinanza del 29 settembre 1995¹³ sulle prestazioni (OPre)**

I seguenti attestati di capacità FMH di diritto privato in medicina umana autorizzano alla fatturazione di prestazioni a carico dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie AOMS (se tale qualifica è attestata da un titolo, quest'ultimo va registrato):

Agopuntura – medicina tradizionale cinese (ASA)

Medico in medicina antroposofica ampliata (VAOAS)

Terapia medicamentosa della medicina tradizionale cinese (TCM)

Omeopatia (SSMO)

Fitoterapia

Sonografia dell'anca secondo Graf nel neonato e nel lattante (SSUM)

Ultrasonografia prenatale (SSUM)

¹³ RS 832.112.31

